

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juni 2002

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving,
wat betreft de vermelding van politieke
partijen boven de kandidatenlijsten op de
stembiljetten bij de verkiezingen van de
federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse
Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse
Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de
Duitstalige Gemeenschap**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving,
wat betreft de vermelding van politieke
partijen boven de kandidatenlijsten op de
stembiljetten bij de verkiezingen van de
federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse
Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse
Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de
Duitstalige Gemeenschap**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1647/ (2001/2002)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Leterme, Bacquelaine en Coveliers,
de dames Brepoels en Milquet en de heren Tavernier en Van der
Maelen.

002 tot 005 : Amendementen.

006 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juin 2002

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales
en ce qui concerne l'indication des partis
politiques au-dessus des listes de candidats
sur les bulletins de vote pour les élections
des Chambres législatives fédérales,
du Conseil flamand, du Conseil régional
wallon, du Conseil de la Région
de Bruxelles-Capitale et du
Conseil de la Communauté germanophone**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales
en ce qui concerne l'indication des partis
politiques au-dessus des listes de candidats
sur les bulletins de vote pour les élections
des Chambres législatives fédérales,
du Conseil régional wallon, du Conseil
flamand, du Conseil de la Région
de Bruxelles-Capitale et du
Conseil de la Communauté germanophone**

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 50 **1647/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de loi de MM. Leterme, Bacquelaine et Coveliers,
Mmes Brepoels et Milquet et MM. Tavernier et Van der Maelen.

002 à 005 : Amendements.

006 : Rapport.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
<i>Natieplein 2</i>		<i>Place de la Nation 2</i>	
<i>1008 Brussel</i>		<i>1008 Bruxelles</i>	
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>		<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	
<i>Fax : 02/549 82 74</i>		<i>Fax : 02/549 82 74</i>	
<i>www.deKamer.be</i>		<i>www.laChambre.be</i>	
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>		<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Kieswetboek voor de verkiezing van de federale Wetgevende KamersArt. 2

In artikel 116, § 4, tweede lid, van het Kieswetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zinnen:

«De voordracht vermeldt het letterwoord of het logo dat boven de kandidatenlijst moet komen op het stembiljet. Het letterwoord of het logo, waarbij dit laatste de grafische voorstelling is van de naam van de lijst, bestaat uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en uit ten hoogste zeven tekens.»

Art. 3 (nieuw)

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 119sexies ingevoegd, luidende:

«Het hoofdbureau van de kieskring of het collegehoofdbureau wijst de lijsten af waarvan de letterwoorden en de logo's niet voldoen aan de bepalingen van artikel 116, § 4, tweede lid.»

Art. 4 (nieuw)

Artikel 123, derde lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2000, wordt aangevuld als volgt:

«7° niet-nakoming van de regels omtrent het letterwoord of het logo, bedoeld in artikel 116, § 4, tweede lid.»

Art. 5 (vroeger art. 3)

In artikel 128, § 1, eerste lid, in fine, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «van de lijst wordt gedrukt in hoofdletters van vijf millimeter hoogte en deze letters worden

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications du Code électoral pour l'élection des Chambres législatives fédéralesArt. 2

À l'article 116, § 4, alinéa 2, du Code électoral, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, la première phrase est remplacée par les phrases suivantes:

«La présentation mentionne le sigle ou le logo appelé à surmonter la liste des candidats sur le bulletin de vote. Le sigle ou le logo, ce dernier étant la représentation graphique du nom de la liste, est composé au plus de six lettres et/ou chiffres et au plus de sept signes.»

Art. 3 (nouveau)

Un article 119sexies, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Le bureau principal de la circonscription électorale ou le bureau principal de collègue écarte les listes dont les sigles et les logos ne satisfont pas aux dispositions de l'article 116, § 4, alinéa 2.»

Art. 4 (nouveau)

L'article 123, alinéa 3, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2000, est complété comme suit:

«7° non-respect des règles relatives au sigle ou au logo, visées à l'article 116, § 4, alinéa 2.»

Art. 5 (ancien art. 3)

À l'article 128, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, in fine, du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots « le sigle de la liste est imprimé en capitales ayant cinq millimètres de hauteur et ces lettres sont placées

horizontaal geplaatst» vervangen door de woorden «of het logo van de lijst is ten hoogste één centimeter hoog, ten hoogste drie centimeter breed en wordt horizontaal geplaatst.».

Art. 6 (vroeger art. 4)

In de artikelen 115*bis*, 115*ter*, 116, §4, tweede lid, tweede zin, derde en vierde lid, 118, 118*bis*, 128, § 1, eerste lid, tweede zin, en 128*ter* van hetzelfde Wetboek wordt het woord «letterwoord» telkens vervangen door de woorden «letterwoord of logo» en wordt het woord «letterwoorden» telkens vervangen door de woorden «letterwoorden of logo's».

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen

Art. 7 (vroeger art. 5)

In artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «of het logo» worden ingevoegd tussen de woorden «voor het letterwoord» en de woorden «dat zij in de voordrachten»;

b) het lid wordt aangevuld als volgt: «en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens. Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst en is samengesteld uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens.».

Art. 8 (vroeger art. 6)

In artikel 14, § 2, eerste lid, *in fine*, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 22 januari 2002, worden de woorden «van de lijst wordt gedrukt in hoofdletters van vier millimeter hoogte en deze letters worden horizontaal geplaatst» vervangen door de woorden «of het logo van de lijst is ten hoogste één centimeter hoog, ten hoogste drie centimeter breed en wordt horizontaal geplaatst.».

horizontalement.» sont remplacés par les mots « le sigle ou le logo de la liste a une hauteur de un centimètre au plus, une largeur de trois centimètres au plus et est placé horizontalement.».

Art. 6 (ancien art. 4)

Aux articles 115*bis*, 115*ter*, 116, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, alinéas 3 et 4, 118, 118*bis*, 128, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième phrase et 128*ter* du même Code, le mot « sigle » est remplacé chaque fois par les mots « sigle ou logo » et le mot « sigles », par les mots « sigles ou logos ».

CHAPITRE III

Modifications de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 7 (ancien art. 5)

À l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par la loi du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « ou du logo » sont insérés entre les mots « du sigle » et les mots « qu'elle envisage de mentionner » ;

b) les mots « est composé de six lettres au plus » sont remplacés par les mots « est composé de six lettres et/ou chiffres et sept signes au plus. Le logo est la représentation graphique du nom de la liste et est composé de six lettres et/ou chiffres et sept signes au plus.».

Art. 8 (ancien art. 6)

À l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, *in fine*, de la même loi, modifié par les lois du 16 juillet 1993 et du 22 janvier 2002, les mots « le sigle de la liste est imprimé en lettres capitales ayant quatre millimètres de hauteur et ces lettres sont placées horizontalement » sont remplacés par les mots « le sigle ou le logo de la liste a une hauteur de un centimètre au plus, une largeur de trois centimètres au plus et est placé horizontalement.».

Art. 9 (vroeger art. 7)

In artikel 10, § 1, tweede tot achtste lid, en § 2, artikel 11, § 1, tweede tot achtste lid, en § 2, artikel 14, § 2, eerste lid, en de artikelen 21, 25, 31 en 38 van dezelfde wet wordt het woord «letterwoord» telkens vervangen door de woorden «letterwoord of logo» en wordt het woord «letterwoorden» telkens vervangen door de woorden «letterwoorden of logo's».

HOOFDSTUK IV

Wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen

Art. 10 (vroeger art. 8)

In artikel 17 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen wordt het woord «letterwoord» vervangen door de woorden «letterwoord of logo».

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen

Art. 11 (vroeger art. 9)

In artikel 22, vierde lid, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «, bestaande uit ten hoogste zes letters» worden vervangen door de woorden «of welk logo»;

b) het lid wordt aangevuld als volgt: «Het letterwoord bestaat uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens. Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst en is samengesteld uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens».

Art. 9 (ancien art. 7)

Aux articles 10, § 1^{er}, alinéas 2 à 8, et § 2, 11, § 1^{er}, alinéas 2 à 8, et § 2, 14, § 2, alinéa 1^{er}, et 21, 25, 31 et 38 de la même loi, le mot « sigle » est remplacé chaque fois par les mots « sigle ou logo » et le mot « sigles », par les mots « sigles ou logos ».

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques

Art. 10 (ancien art. 8)

À l'article 17 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, le mot « sigle » est remplacé par les mots « sigle ou logo ».

CHAPITRE V

Modifications de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone

Art. 11 (ancien art. 9)

A l'article 22, alinéa 4, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « , composé de six lettres au plus, » sont remplacés par les mots « ou le logo » ;

b) l'alinéa est complété comme suit: «Le sigle est composé de six lettres et/ou chiffres au plus et de sept signes au plus. Le logo est la représentation graphique du nom de la liste et est composé de six lettres et/ou chiffres au plus et de sept signes au plus».

Art. 12 (vroeger art. 10)

In artikel 26, § 2, eerste lid, in fine van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «van de lijst wordt gedrukt in hoofdletters van ten minste vijf millimeter hoogte en deze letters worden horizontaal geplaatst» vervangen door de woorden «of het logo van de lijst is ten hoogste één centimeter hoog, ten hoogste drie centimeter breed en wordt horizontaal geplaatst.».

Art. 13 (vroeger art. 11)

In de artikelen 21, 22, vierde lid, tweede zin, vijfde en zesde lid, 23, 26, § 2, eerste lid, tweede zin, eerste zinsnede, 53, 59 en 65 van dezelfde wet wordt het woord «letterwoord» telkens vervangen door de woorden «letterwoord of logo» en wordt het woord «letterwoorden» telkens vervangen door de woorden «letterwoorden of logo's».

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur

Art. 14 (vroeger art. 12)

In artikel 12, eerste lid, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «of het logo» worden ingevoegd tussen de woorden «voor het letterwoord» en de woorden «dat zij in de voordrachten»;

b) de woorden «en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens» worden ingevoegd tussen de woorden «zes letters» en de woorden «Binnen die perken»;

c) het lid wordt aangevuld als volgt: «Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst en is samengesteld uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens.».

Art. 15 (vroeger art. 13)

In artikel 17, § 2, eerste lid, in fine, van dezelfde wet worden de woorden «van de lijst wordt gedrukt in hoofdletters van vier millimeter hoogte en horizontaal geplaatst» vervangen door de woorden «of het logo

Art. 12 (ancien art. 10)

À l'article 26, § 2, alinéa 1^{er}, in fine, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots « de la liste est imprimé en lettres capitales ayant au moins cinq millimètres de hauteur et ses lettres sont placées horizontalement » sont remplacés par les mots « ou le logo de la liste a une hauteur de un centimètre au plus, une largeur de trois centimètres au plus et est placé horizontalement.».

Art. 13 (ancien art. 11)

Aux articles 21, 22, alinéa 4, deuxième phrase, alinéas 5 et 6, 23, 26, § 2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, premier membre de phrase, 53, 59 et 65 de la même loi, le mot « sigle » est remplacé chaque fois par les mots « sigle ou logo » et le mot « sigles », par les mots « sigles ou logos ».

CHAPITRE VI

Modifications de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État

Art. 14 (ancien art. 12)

À l'article 12, alinéa 1^{er}, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « ou du logo » sont insérés entre les mots « du sigle » et les mots « qu'elle envisage »;

b) les mots « et/ou chiffres et de sept signes » sont insérés entre les mots « six lettres » et les mots « au plus »;

c) l'alinéa est complété comme suit : « Le logo est la représentation graphique du nom de la liste et est composé de six lettres et/ou chiffres et de sept signes au plus. ».

Art. 15 (ancien art. 13)

À l'article 17, § 2, alinéa 1^{er}, in fine, de la même loi, les mots «le sigle de la liste est imprimé en lettres capitales ayant quatre millimètres de hauteur et ces lettres sont placées horizontalement» sont remplacés

van de lijst is ten hoogste één centimeter hoog, ten hoogste drie centimeter breed en wordt horizontaal geplaatst.».

Art. 16 (vroeger art. 14)

In de artikelen 12, tweede tot achtste lid, 13, 14, 17, 27, 31, 31, 38 en 41 *quinquies* van dezelfde wet wordt het woord «letterwoord» telkens vervangen door de woorden «letterwoord of logo» en wordt het woord «letterwoorden» telkens vervangen door de woorden «letterwoorden of logo's».

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming

Art. 17 (vroeger art. 15)

In artikel 7, § 3, eerste lid, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, gewijzigd bij de wet van 5 april 1995, worden de woorden «of logo» ingevoegd tussen de woorden «en het letterwoord» en de woorden «van alle kandidatenlijsten».

Art. 18 (vroeger art. 16)

In artikel 17, § 2, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «of logo's» ingevoegd tussen de woorden «en letterwoorden» en de woorden «van de voorgedragen lijsten».

HOOFDSTUK VIII

Wijziging van de wet van 18 december 1998 tot regeling van de gelijktijdige of kort opeenvolgende verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewesten en Gemeenschapsraden

Art. 19 (vroeger art. 17)

In de artikelen 47, 48, 49 en 51 van de wet van 18 december 1998 tot regeling van de gelijktijdige of kort opeenvolgende verkiezingen voor de federale Wetge-

par les mots «le sigle ou le logo de la liste a une hauteur d'un centimètre au plus, une largeur de trois centimètres au plus et est placé horizontalement.».

Art. 16 (ancien art. 14)

Aux articles 12, alinéas 2 à 8, 13, 14, 17, 27, 31, 38 et 41 *quinquies* de la même loi, le mot «sigle» est remplacé chaque fois par les mots «sigle ou logo» et le mot «sigles», par les mots «sigles ou logos».

CHAPITRE VII

Modifications de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé

Art. 17 (ancien art. 15)

À l'article 7, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, modifié par la loi du 5 avril 1995, les mots « ou le logo » sont insérés entre les mots « le sigle » et les mots « de toutes les listes ».

Art. 18 (ancien art. 16)

À l'article 17, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « ou logos » sont insérés entre les mots « et sigles » et les mots « des listes présentées ».

CHAPITRE VIII

Modification de la loi du 18 décembre 1998 réglant les élections simultanées ou rapprochées pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté

Art. 19 (vroeger art. 17)

Aux articles 47, 48, 49 et 51 de la loi du 18 décembre 1998 réglant les élections simultanées ou rapprochées pour les Chambres législatives fédérales, le Par-

vende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden wordt het woord «letterwoord» telkens vervangen door de woorden «letterwoord of logo» en wordt het woord «letterwoorden» telkens vervangen door de woorden «letterwoorden of logo's».

lement européen et les Conseils de Région et de Communauté, le mot « sigle » est remplacé chaque fois par les mots « sigle ou logo » et le mot « sigles », par les mots « sigles ou logos ».